



-
- D** Sicherheitshinweise
Mähroboter
- GB** Translation of Safety instructions
Robot lawn mower
- F** Traduction des
Consignes de sécurité
Tondeuse robot
- I** Traduzione delle avvertenze di si-
curezza
Robot tagliaerba
- E** Traducción de las instrucciones de
seguridad
Robot cortacésped
- RO** Traducerea indicațiilor de
siguranță
Robot de tuns gazonul
- GR** Μετάφραση των υποδείξεων
ασφαλείας
Χλοοκοπτικό ρομπότ
- P** Tradução das instruções de segu-
rança
Robô corta-relvas
- PL** Tłumaczenie instrukcji
bezpieczeństwa
Kosiarka automatyczna

7

Sicherheitshinweise, Translation of Safety instructions, Traduction des Consignes de sécurité, Traduzione delle avvertenze di sicurezza, Traducción de las instrucciones de seguridad, Traducerea indicațiilor de siguranță, Μετάφραση των υποδείξεων ασφαλείας, Tradução das instruções de segurança, Tłumaczenie instrukcji bezpieczeństwa

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise für dieses Elektrogerät

Warnung: Erlauben Sie niemals Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen. Warnung: Kinder dürfen sich nicht in der Nähe der Maschine aufhalten oder mit ihr spielen, wenn sie in Betrieb ist.

Wenn das Produkt in öffentlichen Bereichen eingesetzt wird, müssen rund um den Arbeitsbereich Warnschilder angebracht werden. Die Schilder müssen den folgenden Text haben:

Warnung!

Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich von der Maschine fern!
Kinder beaufsichtigen!

Sicherheitshinweise für Mähroboter**Vor dem Gebrauch**

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern, die Maschine zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- c) Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.

Vorbereitung

- a) Achten Sie auf die korrekte Installation des automatischen Leitpflostensystems gemäß den Anweisungen.
- b) Überprüfen Sie regelmäßig den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- c) Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Klingen, die Klingenbolzen und die Schneideinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um keine Unwucht zu erhalten.
- d) Bei mehrspindligen Maschinen ist Vorsicht geboten, da das Drehen eines Messers das Drehen anderer Messer verursachen kann.

Betrieb

- a) Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne angebrachte Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Ablenkbleche und/oder Grasfangvorrichtungen.
- b) Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.
- c) Heben oder tragen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor.
- d) Entfernen (oder betätigen) Sie die Sperrvorrichtung von der Maschine
 - bevor Sie eine Verstopfung beseitigen;
 - vor dem Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine.
- e) Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt laufen, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Menschen in der Nähe befinden.
- f) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht.
- g) Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine in nassem Gras.
- h) Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- i) Achten Sie an Hängen immer auf Ihren sicheren Stand.
- j) Seien Sie beim Rückwärtsfahren mit der Maschine äußerst vor-

sichtig.

- k) Schalten Sie den Motor immer gemäß den Anweisungen ein und halten Sie dabei die Füße weit von den Messern entfernt.
- Schließen Sie die Maschine nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA abgesichert ist.

WARNHINWEISE:

- die Schneidmesser nicht berühren, bevor die Maschine vom Akku getrennt ist und die Schneidmesser bis zum vollständigen Stillstand gekommen sind;
- den Sicherheitsschalter betätigen und das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten
 - vor dem Freimachen eines blockierten Messers;
 - vor dem Überprüfen oder Reinigen oder vor Arbeiten an der Maschine;
 - nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde;
 - immer wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt;
- Lesen Sie die Anweisungen für den sicheren Betrieb der Maschine sorgfältig durch;

Hinweise

- a) Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Steilteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, oder Kindern, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- c) Die Bedienungsperson oder der Benutzer ist für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

Vorbereitende Maßnahmen

- a) Stellen Sie die richtige Installation des automatischen Umfangsbegrenzungs-systems den Anweisungen entsprechend sicher.
- b) Inspizieren Sie den Bereich, in dem die Maschine betrieben wer-

den soll, in regelmäßigen zeitlichen Abständen und entfernen Sie alle Steine, Äste und Zweige, Drähte, Knochen und sonstige Fremdkörper.

- c) Unterziehen Sie die Maschine in regelmäßigen zeitlichen Abständen einer Sichtprüfung, um sicherzustellen, dass die Messer, Messerbolzen und die Abschneiderbaugruppe weder abgenutzt noch beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Messer und Bolzen sind satzweise auszutauschen, um das Gleichgewicht zu erhalten.

Handhabung

- a) Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn eine oder mehrere seiner trennenden Schutzeinrichtungen beschädigt sind oder sich die Sicherheitseinrichtungen nicht an ihrem vorgesehenen Platz befinden.
- b) Halten Sie Hände oder Füße fern von rotierenden Teilen.
- c) Die Maschine darf bei laufendem Motor niemals angehoben oder transportiert werden.
- d) Entfernen Sie die Sperrvorrichtung von der Maschine (oder betätigen Sie sie): bevor Sie Blockierungen lösen; bevor Sie Überprüfungen und Reinigungs- oder sonstige Arbeiten an der Maschine vornehmen.
- e) Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie wissen, dass Haustiere, Kinder oder andere Personen in der Nähe sind.

Wartung und Lagerung

- a) Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.
- b) Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung.
- c) Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- d) Stellen Sie sicher, dass nur Ersatzschneidmittel des richtigen Typs verwendet werden.

- e) Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu einem elektrischen Schlag, Überhitzung oder zum Auslaufen ätzender Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- f) Im Falle des Auslaufens von Elektrolyt mit Wasser/Neutralisierungsmittel spülen, bei Kontakt mit den Augen usw. ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- g) Die Wartung der Maschine sollte gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON AKKUGERÄTEN

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Spezielle Sicherheitshinweise

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten. Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellschäden.**

Achtung! Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

Hinweise zum Akku

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefenentladen!**
Tiefenentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw.

Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutz-elektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.

8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.
9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entsorgungshinweise.
10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Exposition und Brandgefahr führen.
12. **Schützen Sie Ihren Akku vor Feuchtigkeit, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit.** Feuchtigkeit, Regen und hohe Luftfeuchtigkeit können zu gefährlichen Zellschädigungen führen. Laden oder arbeiten Sie keinesfalls mit Akkus, welche Feuchtigkeit, Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurden - ersetzen Sie diese unverzüglich!
13. Sofern Ihr Gerät mit einem abnehmbaren Akku ausgestattet ist, entfernen Sie diesen aus Sicherheitsgründen nach Beendigung Ihrer Arbeit von Ihrem Gerät.

Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch

- einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
 4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
 5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
 6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
 7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.
 8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).
 9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
 10. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
 11. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
 12. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
 13. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!

Schutz vor Umwelteinflüssen

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen

- und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
 5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
 6. **Akkus vor Überhitzung schützen!**
Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
 7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
 8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
 9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatischer Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!

Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku bzw. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben.

Zur fachgerechten Entsorgung sollte der Akku an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Für einen fachgerechten Versand von defekten/ beschädigten Li-Ion Akkus bitten wir Sie unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde, zu kontaktieren.

D

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

WARNING

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

General safety information for this electrical tool

Warning: never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

Warning: not to allow children to be in the vicinity or play with the machine when it is operating.

Warning signs must be put around the work area of the product if it operates in public areas. The signs must have the text that follows:

Warning!

Automatic lawn mower! Keep away from the machine! Supervise children!

Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
- b) Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- a) Ensure the correct installation of the automatic perimeter delineation system as instructed.
- b) Periodically inspect the area where the machine is to be used and

- remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.
- c) Periodically visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
 - d) On multi-spindle machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

Operation

- a) Never operate the machine with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- b) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- c) Never pick up or carry an machine while the motor is running.
- d) Remove (or Operate) the disabling device from the machine
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine.
- e) Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.
- f) Mow only in daylight or in good artificial light.
- g) Avoid operating the machine in wet grass.
- h) Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Always wear substantial footwear and long trousers.
- i) Always be sure of your footing on slopes.
- j) Use extreme caution when reversing the machine towards you.
- k) Always switch on the motor according to instructions with feet well away from the blade(s).
 - Connect the machine only to a circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30 mA.

WARNINGS:

- Do not touch the cutters until the machine has been disconnected from the rechargeable battery and the cutters have reached a complete standstill;
- Press the safety switch and switch off the equipment at the main switch
 - before clearing a blocked cutter;

- before carrying out any checks, cleaning or other work on the equipment;
- if a foreign body has been struck;
- whenever the machine starts to vibrate oddly;
- Carefully read the instructions for how to operate the machine safely.

Note

- a) Read the directions with due care. Familiarize yourself with the operator controls and proper operation of the equipment.
- b) Never allow persons who are not familiar with these instructions or children to use the machine. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
- c) The machine operator or user is responsible for accidents involving other persons and/or their property.

Preliminary measures

- a) Make sure that the automatic area perimeter system is properly installed in accordance with the instructions.
- b) Inspect the area in which the equipment is to be operated at regular time intervals and remove all stones, twigs and branches, wire, bones and other foreign bodies.
- c) The machine must be inspected visually at regular time intervals to ensure that the cutters, cutter bolts and the cutter assembly are neither worn nor damaged. Worn and damaged cutters and bolts must be replaced as a set, in order to maintain the balance.

Handling

- a) Never use the machine if one or more of the guards are damaged or if the guards are not in their intended position.
- b) Keep your hands and feet away from rotating parts.
- c) Never lift or transport the machine while the motor is running.
- d) Remove the locking mechanism from the machine (or activate it): before clearing any blockages; before carrying out any checks, cleaning or other work on the equipment.

- e) Never leave the machine unattended if you know that pets, children or other persons are nearby.

Maintenance and storage

- a) Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- b) Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- c) Replace worn or damaged parts for safety.
- d) Ensure that only replacement cutting means of the right type are used.
- e) Ensure that batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use may result in electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.
- f) In the event of leakage of electrolyte flush with water/neutralizing agent, seek medical help if it comes into contact with the eyes, etc.
- g) Servicing of the machine should be according to manufacturers' instructions.

CAREFUL HANDLING AND USE OF CORDLESS EQUIPMENT

- **Ensure that the equipment is switched off before you insert the battery.** Inserting a battery into an electric tool that is switched on can cause accidents.
- **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of batteries may pose a fire risk if it is used with other types of batteries.
- **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by mistake, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Important: Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery

falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.

8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
12. **Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity.** Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work

Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.

4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%) A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature

is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.

6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council offices.

To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

GB

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

Do not lose these safety instructions

Traduction de la notice original

IMPORTANT

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT USAGE

A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect de l'instruction suivante peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Consignes de sécurité d'ordre général pour cet appareil électrique

Interdiction pour les enfants, les personnes présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances ou les personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine. Des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur;

Consignes de sécurité pour la tondeuse robot

- Contrôlez avant chaque utilisation que la machine n'est pas endommagée. Les réparations doivent uniquement être effectuées par notre atelier du service après-vente. En cas d'apparition de vibrations inhabituelles pendant l'utilisation, éteignez immédiatement la machine et tirez la fiche de sécurité. Contrôlez les lames de coupe et nettoyez-les si nécessaire. Si l'appareil devait continuer de vibrer, éteignez-le, tirez la fiche de sécurité et envoyez-le à notre atelier du service après-vente.
- Les pièces d'usure usagées doivent être uniquement remplacées par notre atelier après-vente. En cas de besoin, veuillez vous adresser à l'adresse du service après-vente indiquée.
- Ne levez pas trop lourd et gardez l'équilibre à tout moment. Veillez à toujours avoir une position stable sur les pentes.
- Marchez et ne courez pas lorsque vous utilisez l'appareil.

F

- Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine.
- Retirez l'accumulateur avant d'effectuer les travaux suivants :
 - élimination d'un bourrage
 - avant de travailler sur la machine ou avant tous travaux de nettoyage ou de réparation
 - après un impact avec un corps étranger, pour vérifier l'absence de dommages sur la machine
 - si la machine se met à vibrer anormalement et pour vérifier l'absence de dommages avant de la redémarrer
- N'utilisez pas l'appareil avec des dispositifs de protection défectueux ou sans dispositifs de protection. N'utilisez aucun câble de rallonge usé ou endommagé.
- N'enfichez pas de câble de rallonge endommagé dans la prise. Ne touchez jamais un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché de l'alimentation électrique.
- Gardez le câble de rallonge à distance des pièces mobiles dangereuses pour éviter d'endommager le câble.
- Raccordez la machine uniquement à un circuit électrique qui est protégé par un disjoncteur à courant de défaut (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum.

AVERTISSEMENTS :

- Ne touchez pas les lames de coupe avant d'avoir débranché la machine de l'accumulateur et avant que les lames soient complètement à l'arrêt ;
- Actionnez l'interrupteur de sécurité et mettez l'appareil hors circuit avec l'interrupteur principal
 - avant de débloquer une lame bloquée ;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine ;
 - après avoir heurté un corps étranger ;
 - à chaque fois que la machine commence à vibrer anormalement;
- Lisez attentivement les consignes permettant d'utiliser la machine en toute sécurité ;

Formation

- a) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- b) Ne jamais laisser des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- c) L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques causés à des tiers ou à leurs biens.

Préparation

- a) Veiller à installer correctement le système automatique de délimitation de périmètre, conformément aux instructions.
- b) Examiner régulièrement la zone où la machine doit être utilisée et retirer les pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres objets étrangers.
- c) Vérifier régulièrement par examen visuel que les lames, leurs boulons et l'ensemble de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Si des lames ou des boulons sont usés ou endommagés, remplacer le lot entier afin de maintenir un bon équilibre.
- d) Prendre garde avec les machines multibroches, la rotation d'une lame pouvant entraîner la rotation des autres lames.

Utilisation

- a) Ne jamais utiliser la machine avec des protecteurs défectueux ou lorsque les dispositifs de sécurité, par exemple les déflecteurs et/ou le bac de ramassage, ne sont pas en place.
- b) Ne pas mettre les mains ou les pieds près des pièces tournantes ou en dessous de celles-ci. Toujours dégager l'ouverture d'éjection.
- c) Ne jamais saisir ou porter une machine alors que le moteur est en fonctionnement.
- d) Retirer (ou utiliser) le dispositif de mise hors fonctionnement de la machine:
 - avant de nettoyer un bouchage;
 - avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine.
- e) Ne pas laisser la machine fonctionner sans surveillance alors que des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes se

trouvent à proximité.

- f) Tondre uniquement le jour ou avec une bonne lumière artificielle.
- g) Eviter d'utiliser la machine sur de l'herbe humide.
- h) Ne pas faire fonctionner la machine pieds nus ou chaussés de sandales. Toujours porter des chaussures fermées et un pantalon long.
- i) Toujours prendre garde à son équilibre, en particulier sur les pentes.
- j) Faire extrêmement attention lorsque la machine est mise en marche arrière en direction de son opérateur.
- k) Mettre systématiquement le moteur sous tension conformément aux instructions et en éloignant bien les pieds des lames.

Entretien et stockage

- a) Maintenir serrés tous les écrous, boulons et vis pour s'assurer que la machine peut fonctionner en toute sécurité.
 - b) Vérifier fréquemment que le bac de ramassage n'est pas usé ou détérioré.
 - c) Remplacer les éléments usés ou endommagés.
 - d) Veiller à toujours remplacer l'organe de coupe par le modèle qui convient.
 - e) Vérifier que les batteries sont chargées avec le chargeur adapté, recommandé par le fabricant. Une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
 - f) En cas de fuite d'électrolyte, rincer avec de l'eau/un agent neutralisant et consulter un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.
 - g) Il convient que l'entretien de la machine soit effectué selon les instructions du fabricant.
-
- les instructions relatives au comportement à adopter en cas de vibrations anormales
 - ne brancher la machine et/ou ses périphériques qu'à un circuit d'alimentation protégé par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA;

- Eviter d'utiliser la machine et ses périphériques par mauvais temps, particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre
- ne jamais utiliser la machine et/ou ses périphériques avec des protecteurs ou écrans défectueux ou sans dispositif de sécurité, ou si le câble est endommagé ou usé
- ne pas toucher les pièces mobiles dangereuses avant leur arrêt complet;
- ne pas se précipiter et garder un bon équilibre à tout moment, d'être toujours sûr de ses pas sur les pentes et de marcher, ne jamais courir lors de l'utilisation de la machine et de ses périphériques;
- Avertissement!
Pour les machines utilisées dans les lieux publics, les signaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail de la machine. Elles doivent comporter, en substance, le texte suivant:
- Avertissement!
Tondeuse à gazon automatique! Se tenir à l'écart de la machine!
Surveiller les enfants!

MANIPULATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES APPAREILS À ACCUMULATEUR

- **Assurez-vous que l'appareil est bien hors circuit avant de mettre l'accumulateur en place.** Introduire un accumulateur dans un outil électrique alors que ce dernier est en circuit peut entraîner des accidents.
- **Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- **Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- **Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des con-**

tacts. Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.

- **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants.**

Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.

Attention ! Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.

3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion!
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**
La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.
8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**
La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !** Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.
10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.

11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.
12. **Protégez l'accumulateur contre l'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air.** L'humidité, la pluie et une forte humidité de l'air peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez pas, ne travaillez pas avec des accumulateurs qui ont été exposés à l'humidité, à la pluie ou à une forte humidité de l'air, remplacez-les immédiatement.
13. Si votre appareil est équipé d'une batterie amovible, retirez-la de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereuse-

- ment endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
 10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
 11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
 12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
 13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entrez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un end-

roit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)

8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/ endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Conservez bien ces consignes de sécurité.

AVVERTIMENTO

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Avvertenze generali di sicurezza per questo elettrodomestico

Avvertimento: Non consentite mai l'uso dell'apparecchio a bambini, a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza o a persone che non conoscono bene queste istruzioni.

Avvertimento: i bambini non devono trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio o giocare con esso quando è in funzione.

Se il prodotto viene utilizzato in aree pubbliche devono essere posizionati cartelli di avvertimento intorno alla zona di lavoro. I cartelli devono riportare il seguente testo:

Avvertimento!

Robot rasaerba! Tenetevi sempre a distanza dall'apparecchio! Sorvegliate i bambini!

Avvertenze di sicurezza per il robot tagliaerba

Prima dell'uso

- a) Leggete attentamente le istruzioni. Informatevi bene sugli elementi di comando e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- b) Non consentite mai l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non conoscono bene queste istruzioni. Le norme locali possono limitare l'età dell'utilizzatore.
- c) L'utilizzatore o l'utente sono responsabili di incidenti o rischi che interessano altre persone o la loro proprietà.

Preparazione

- a) Fate attenzione a una corretta installazione del sistema automatico di paletti di delimitazione secondo le istruzioni.
- b) Ispezionate regolarmente la zona in cui deve lavorare l'apparecchio e rimuovete ogni tipo di pietre, rami, cavi, ossa di animali e altri corpi estranei.
- c) Eseguite regolarmente un controllo visivo per accertare che le lame, i perni delle lame e le unità di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite lame e perni usurati o danneggiati sempre in set per evitare uno sbilanciamento.
- d) Gli apparecchi con più mandrini vanno usati con attenzione perché la rotazione di una lama può causare la rotazione di un'altra.

Esercizio

- a) Non utilizzate mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza danneggiati o senza dispositivi di sicurezza montati, come ad es. deflettori in lamiera e/o dispositivi di raccolta dell'erba.
- b) Non mettete le mani e i piedi vicino o sotto alle parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
- c) Non sollevate né trasportate mai l'apparecchio con il motore acceso.
- d) Disattivate (o attivate) la funzione di blocco dell'apparecchio
 - prima di eliminare un'ostruzione;
 - prima di verificare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio.
- e) Non lasciate incustodito l'apparecchio in funzione se sapete che nelle vicinanze ci sono animali domestici, bambini o altre persone.
- f) Tagliate l'erba solo con luce diurna o con una buona illuminazione artificiale.
- g) Evitate di utilizzare l'apparecchio su erba bagnata.
- h) Non utilizzate l'apparecchio a piedi scalzi o con sandali aperti. Portate sempre scarpe chiuse e robuste e pantaloni lunghi.
- i) Su pendii accertatevi sempre di essere in posizione sicura.
- j) Prestate la massima attenzione utilizzando l'apparecchio in retromarcia.
- k) Accendete sempre il motore secondo le istruzioni e nel farlo tenete i piedi molto lontani dalle lame.

- Collegate l'apparecchio solo a un circuito elettrico protetto da un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di scatto di max. 30 mA.

AVVERTENZE:

- Non toccate le lame prima che l'apparecchio sia scollegato dalla batteria e le lame siano completamente ferme.
- Azionate l'interruttore di sicurezza e spegnete l'apparecchio con l'interruttore principale
 - prima di liberare una lama bloccata;
 - prima di eseguire controlli, pulizie o lavori all'apparecchio;
 - dopo la collisione con un corpo estraneo;
 - sempre quando l'apparecchio inizia a vibrare in modo insolito.
- Leggete attentamente le istruzioni per un impiego sicuro dell'apparecchio.

Avvertenze

- a) Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sugli elementi di regolazione e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- b) Non consentite mai a bambini o a persone che non conoscono bene queste istruzioni di usare l'apparecchio. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- c) L'utilizzatore o chi impiega l'apparecchio è responsabile di incidenti o rischi per altre persone o cose di loro proprietà.

Operazioni preliminari

- a) Accertatevi della corretta installazione del sistema automatico di delimitazione del perimetro in base alle istruzioni.
- b) Ispezionate la zona in cui deve lavorare l'apparecchio a intervalli regolari e rimuovete tutte le pietre, rami e ramoscelli, cavi, ossi e altri corpi estranei.
- c) Eseguite a intervalli regolare un controllo visivo dell'apparecchio per accertarvi che le lame, i relativi perni e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite la lame e i perni usurati o danneggiati in set per mantenere l'equilibrio.

Impiego

- a) Non fate funzionare mai l'apparecchio se uno o più ripari sono danneggiati o se i dispositivi di sicurezza non si trovano nella loro posizione prevista.
- b) Tenete mani o piedi lontani dalle parti rotanti.
- c) L'apparecchio non deve mai essere sollevato o trasportato con il motore acceso.
- d) Rimuovete la funzione di blocco dall'apparecchio (o attivatela): prima di eliminare blocchi; prima di effettuare operazioni di controllo, di pulizia o di altro tipo sull'apparecchio.
- e) Non lasciate mai incustodito l'apparecchio se sapete che nelle vicinanze ci sono animali domestici, bambini o altre persone.

Manutenzione e conservazione

- a) Fate attenzione che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati per assicurarvi che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne un esercizio sicuro.
- b) Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti usura o danni.
- c) Per motivi di sicurezza sostituite le parti usurate o danneggiate.
- d) Assicuratevi di utilizzare solo lame di ricambio del tipo adatto.
- e) Accertatevi che le batterie vengano caricate con il caricabatterie raccomandato dal produttore. Un uso improprio può causare scosse elettriche, surriscaldamento o la fuoriuscita di liquidi corrosivi dalla batteria.
- f) In caso di fuoriuscita di elettroliti risciacquate con acqua/neutralizzante, in caso di contatto con gli occhi ecc. consultate un medico.
- g) La manutenzione dell'apparecchio dovrebbe essere effettuata secondo le istruzioni del produttore.

MANEGGIAMENTO E USO CORRETTO DEGLI APPARECCHI A BATTERIA

- **Accertatevi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** Inserire la batteria in un elettroutensile acceso può causare incidenti.
- **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal**

produttore. Per un carica batteria concepito per un determinato tipo di batteria può sussistere pericolo d'incendio se viene utilizzato con un'altra batteria.

- **Impiegate solo le batterie previste per i relativi elettroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitatene il contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.

Avvertenze speciali di sicurezza

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti.**

L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.

Attenzione! Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 C° e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!** La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**
I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
9. **Evitate danni e colpi!**
Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.
10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.
Attenzione! Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è interve-

nuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.

11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.
12. **Proteggete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria.** Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!
13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con l'apparecchio.

Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.
3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
7. **Non caricate troppo le batterie!**
Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi pri-**

- ma.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
 10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
 11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).
 12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
 13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

Protezione dagli influssi ambientali

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Protegete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Protegete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono

- cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
 9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

AVISO

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos proporcionados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

Instrucciones generales de seguridad concernientes a este aparato eléctrico

Advertencia: Bajo ningún concepto se permitirá la puesta en funcionamiento del aparato a niños, personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o con insuficiente experiencia o conocimientos o bien a personas que no estén familiarizadas con las instrucciones.

Advertencia: Los niños no podrán estar cerca de la máquina ni jugar con ella cuando esté en funcionamiento.

Si el producto se utiliza en espacios públicos, deberán colocarse señales de advertencia alrededor de la zona de trabajo. Las señales deberán incluir el texto siguiente:

¡Advertencia!

¡Cortacésped automático! ¡No acercarse a la máquina! ¡Vigilar a los niños!

Instrucciones de seguridad para el robot cortacésped**Antes del uso**

- a) Leer detenidamente las instrucciones. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso correcto de la máquina.
- b) No permitir jamás que la máquina sea utilizada por niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las disposiciones locales pueden limitar la edad del operario.
- c) El usuario u operario será responsable de los accidentes o peligros que sufran otras personas o sus propiedades.

Preparación

- a) Tener en cuenta la correcta instalación del sistema automático de postes guía conforme a las instrucciones.
- b) Comprobar periódicamente el terreno sobre el que se desee emplear la máquina y retirar todas las piedras, palos, alambres, huesos u otros objetos extraños.
- c) Es preciso realizar regularmente un control visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y la unidad de corte no estén dañados o desgastados. Cambiar el juego completo de cuchillas y pernos dañados o desgastados para no desequilibrar.
- d) En caso de máquinas multihusillo se ruega precaución, ya que el giro de una cuchilla puede provocar el giro de otras cuchillas.

Funcionamiento

- a) Jamás poner la máquina en funcionamiento con dispositivos de protección defectuosos o sin dispositivos de seguridad colocados, p. ej. chapas deflectoras y/o dispositivos de recogida de césped.
- b) No poner jamás ni las manos ni los pies cerca o debajo de piezas giratorias. Mantenerse alejados en todo momento del orificio de expulsión.
- c) No elevar ni sostener nunca la máquina con el motor en marcha.
- d) Retirar (o activar) el dispositivo de bloqueo de la máquina
 - antes de eliminar un atasco;
 - antes de comprobar, de limpiar o de realizar trabajos en la máquina.
- e) No dejar la máquina desatendida si se sabe que hay mascotas, niños u otras personas en las inmediaciones.
- f) Cortar el césped únicamente a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- g) Evitar utilizar la máquina en césped húmedo.
- h) No operar la máquina estando descalzos ni con sandalias. Usar siempre calzado resistente y pantalones largos.
- i) Asegurarse siempre de mantener la estabilidad al trabajar en pendientes.
- j) Proceder con sumo cuidado en los desplazamientos marcha atrás

con la máquina.

- k) Encender siempre el motor según las instrucciones, manteniendo los pies bien alejados de las cuchillas.
- Conectar la máquina únicamente a un circuito de corriente que esté protegido mediante un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de liberación máx. de 30 mA.

ADVERTENCIAS:

- No tocar las cuchillas de corte antes de que se haya quitado la batería de la máquina y la cuchilla se haya parado totalmente.
- Pulsar el interruptor de seguridad y apagar el aparato a través del interruptor principal
 - antes de liberar una cuchilla bloqueada;
 - antes de comprobar o limpiar o de realizar trabajos en la máquina;
 - cuando se haya golpeado un cuerpo extraño;
 - siempre que la máquina empiece a vibrar de forma inusual;
- Leer detenidamente las instrucciones para poner la máquina en funcionamiento de forma segura.

Advertencia

- a) Leer con detenimiento las instrucciones de uso. Familiarizarse con los elementos de mando y el uso correcto del aparato.
- b) No permitir nunca que utilicen la máquina personas que no estén familiarizadas con este manual o niños. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- c) El operario o usuario es responsable de los accidentes o peligros para otras personas o su propiedad.

Preparativos

- a) Asegurar la correcta instalación del sistema automático de delimitación perimetral de acuerdo con las instrucciones.
- b) Inspeccionar periódicamente el área donde se va a operar la máquina y retirar todas las piedras, ramas y tallos, alambres, huesos y otros objetos extraños.
- c) Inspeccionar visualmente la máquina de forma periódica para

asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el módulo cortador no estén desgastados o dañados. Las cuchillas y pernos desgastados o dañados se deben reemplazar únicamente como juego completo para mantener el equilibrio.

Manejo

- a) No operar nunca la máquina si uno o más de sus dispositivos de protección de separación están dañados o si los dispositivos de seguridad no están en el lugar previsto.
- b) Mantener las manos o los pies alejados de las piezas giratorias.
- c) La máquina nunca se debe levantar ni transportar con el motor en marcha.
- d) Retirar el dispositivo de retención de la máquina (o activarlo): antes de liberar los bloqueos; antes de llevar a cabo las inspecciones y trabajos de limpieza u otros trabajos en la máquina.
- e) Nunca dejar la máquina desatendida si se sabe que hay mascotas, niños u otras personas en las inmediaciones.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Cerciorarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados con el fin de garantizar que la máquina se encuentre en estado de servicio seguro.
- b) Comprobar regularmente que el dispositivo de recogida de césped no presente desgaste ni daños.
- c) Por motivos de seguridad es preciso sustituir las piezas desgastadas o dañadas.
- d) Asegurarse de que únicamente se utilicen elementos de corte de repuesto que sean del tipo correcto.
- e) Asegurarse de que las baterías se carguen con el cargador recomendado por el fabricante. Un uso inadecuado puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas de líquido corrosivo de la batería.
- f) En caso de fuga de electrolito, enjuagar con agua/agente neutralizante; buscar ayuda médica en caso de contacto con los ojos, etc.
- g) El mantenimiento de la máquina debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

MANIPULACIÓN Y USO ADECUADOS DE APARATOS INALÁMBRICOS

- **Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería.** Existe el peligro de sufrir accidentes si se introduce una batería en una herramienta eléctrica que está conectada.
- **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador indicado sólo para un tipo concreto de baterías para otro tipo de baterías.
- **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, limpiar con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

Instrucciones de seguridad especiales

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos. ¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.**

¡Atención! Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.

10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.
11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.
12. **Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada.** La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!**
Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador

se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.

8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.**

E

Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).

8. Evitar que la batería de iones de litio se hielen. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest dispozitiv electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

Indicații generale de siguranță pentru dispozitivul electric

Avertisment: Nu permiteți niciodată utilizarea acestui dispozitiv de către copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care au experiență și cunoștințe insuficiente sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni.

Avertisment: Copiii nu au voie să se afle în apropierea dispozitivului sau să se joace cu acesta atunci când este în funcțiune.

Dacă produsul este utilizat în zone publice, trebuie plasate semne de avertizare în jurul zonei de lucru. Semnele trebuie să cuprindă următorul text:

Avertisment!

Robot de tuns gazonul automat! Nu vă apropiați de mașină!
Supravegheați copiii!

**Indicații de siguranță pentru robotul de tuns iarba
Înainte de utilizare**

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu modul corect de utilizare al dispozitivului.
- b) Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze dispozitivul. Prevederile locale pot limita vârsta utilizatorului.
- c) Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru orice accidente sau pericole cauzate altor persoane sau proprietății acestora.

Pregătirea

- a) Țineți cont de instalarea corectă, conform instrucțiunilor, a sistemului de delimitare automată.
- b) Inspectați periodic zona în care va fi utilizată mașina și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.
- c) Efectuați în mod regulat un control vizual pentru a vă asigura că lamele, șuruburile lamelor și unitatea de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a nu provoca un dezechilibru.
- d) Trebuie să aveți grijă la mașinile cu mai multe axe, deoarece rotirea unui cuțit poate provoca rotirea altor cuțite.

Funcționarea

- a) Nu utilizați niciodată mașina cu dispozitive de protecție defecte sau fără dispozitivele de siguranță montate, de ex. deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- b) Nu aduceți mâinile și picioarele în apropierea sau sub componentele rotative. Stați întotdeauna departe de orificiul de evacuare.
- c) Nu ridicați sau transportați niciodată mașina în timp ce motorul este în funcțiune.
- d) Îndepărtați (sau activați) mecanismul de blocare din mașină
 - înainte de a elimina un blocaj;
 - înainte de a verifica, curăța sau înainte de a lucra la mașină.
- e) Nu lăsați mașina în funcțiune nesupravegheată când știți că în apropiere se află animale domestice, copii sau persoane.
- f) Tundeți doar la lumina zilei sau la lumină artificială bună.
- g) Evitați utilizarea mașinii pe iarbă udă.
- h) Nu utilizați mașina desculț sau cu sandale deschise. Purtați întotdeauna încălțăminte stabilă și pantaloni lungi.
- i) Aveți grijă să mențineți întotdeauna o poziție sigură pe pante.
- j) Fiți extrem de precauți la mersul înapoi cu mașina.
- k) Porniți motorul întotdeauna conform instrucțiunilor și țineți picioarele departe de lame.
 - Conectați mașina numai la un circuit protejat de un întrerupător de protecție împotriva curentilor vagabonzi (RCD) cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin.

INDICAȚII DE AVERTIZARE:

- Nu atingeți lamele de tăiere până când aparatul nu este deconectat de la acumulator și până când lamele de tăiere nu se opresc complet;
- Acționați întrerupătorul de siguranță și opriți aparatul cu ajutorul întrerupătorului principal
 - înainte de a curăța o lamă blocată;
 - înainte de a verifica sau de a curăța sau înainte de a lucra la aparat;
 - după ce a fost lovit un obiect străin;
 - întotdeauna când aparatul începe să vibreze în mod neobișnuit;
- Citiți integral instrucțiunile pentru ca aparatul să funcționeze în siguranță;

Indicații

- a) Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu piesele și cu modul corect de utilizare a aparatului.
- b) Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot specifica vârsta minimă a utilizatorului.
- c) Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la adresa altor persoane sau a bunurilor acestora.

Măsuri de pregătire

- a) Asigurați instalarea corectă a sistemului automat de protecție perimetrală în conformitate cu instrucțiunile.
- b) Inspectați la intervale regulate zona în care urmează să fie utilizat aparatul și îndepărtați toate pietrele, ramurile și crengile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.
- c) Inspectați vizual aparatul la intervale regulate pentru a vă asigura că lamele, pivoții de lamă și ansamblul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Lamele și șuruburile uzate sau deteriorate trebuie înlocuite în seturi pentru a se menține echilibrul aparatului.

Manevrarea

- a) Nu folosiți niciodată aparatul dacă unul sau mai multe dintre dispozitivele de protecție sunt deteriorate sau dacă dispozitivele de

- siguranță nu sunt la locul lor.
- b) Țineți picioarele și mâinile departe de piesele rotative.
 - c) Nu ridicați sau transportați niciodată aparatul când motorul este în funcțiune.
 - d) Îndepărtați mecanismul de blocare de pe aparat (sau acționați-l) înainte de a îndepărta blocajele și înainte de a efectua lucrări de verificare și curățare sau alte lucrări la aparat.
 - e) Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat dacă știți că în apropiere se află animale domestice, copii sau alte persoane.

Întreținere și depozitare

- a) Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie strânse bine pentru a vă asigura că mașina este într-o stare sigură de funcționare.
- b) Verificați cu regularitate dispozitivul de colectare a ierbii în privința uzurii sau a deteriorării.
- c) Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- d) Asigurați-vă că sunt utilizate numai scule de tăiere de schimb de tipul corect.
- e) Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate cu aparatul de încărcat recomandat de producător. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv din baterie.
- f) În caz de scurgere a electrolitului, clătiți cu apă/neutralizator, în caz de contact cu ochii, etc. solicitați asistență medicală.
- g) Întreținerea mașinii trebuie efectuată conform instrucțiunilor producătorului.

MANIPULAREA ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVELOR CU ACUMULATORI

- **Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a introduce acumulatorul.** Introducerea unui acumulator într-un dispozitiv electric care este pornit poate duce la accidente.
- **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un anumit tip de acumulator poate reprezenta un pericol de incendiu dacă

este utilizat împreună cu alți acumulatori.

- **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatorii special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca vătămări și incendii.
- **Păstrați acumulatorul nefolosit departe de agrafe, hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o suprapunere a contactelor.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendii.
- **În cazul utilizării incorecte se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă.** Dacă lichidul intră în ochi, adresați-vă medicului. Scurgerile de lichid din acumulator pot provoca iritații ale pielii sau arsuri.

Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumuloare cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumuloarelor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare.**

Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.

Atenție! Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumuloare de performanță ridicată.

Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**
Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.
8. **Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!**
Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!**
Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșuri.
10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție

integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.

11. Folosiți numai acumulatele originale. Utilizarea altor acumulatele poate duce la accidente, explozii și incendii.
12. **Feriți acumulatorul de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului.** Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului – se vor înlocui imediat!
13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumulator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumulatele și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumulatele!** Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpii de încărcare sunt valabili numai pentru acumulatele descărcate. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncărcare și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumulatele mai multe zile în aparatul de

încărcat.

8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumulatori, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumulatori care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumulatori, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârâituri, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.
13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Feriți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicita-rea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului**

cu acumulator. Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).

8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoiul menajer.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

În scopul unei expediții corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecti/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurtcircuit sau incendiu!

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή

Προειδοποίηση: Μην επιτρέπετε σε παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας ή/και έλλειψη γνώσεων που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν αυτή τη μηχανή.

Προειδοποίηση: Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται παιδιά κοντά στη μηχανή ή να παίζουν με τη μηχανή όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία.

Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε δημόσιους χώρους πρέπει να τοποθετηθούν προειδοποιητικές πινακίδες γύρω από το σημείο εργασίας. Οι πινακίδες να αναγράφουν τα εξής:

Προειδοποίηση!

Αυτόματη χλοοκοπτική μηχανή! Να στέκεστε μακριά από τη μηχανή! Να προσέχετε τα παιδιά!

**Υποδείξεις Ασφαλείας για ρομποτικές χλοοκοπτικές μηχανές
Πριν τη χρήση**

- a) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ρύθμισης και τη σωστή χρήση της μηχανής.
- b) Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες, ή σε παιδιά, να χρησιμοποιούν τη μηχανή αυτή. Οι τοπικές προδιαγραφές μπορεί να περιορίσουν την ηλικία του χειριστή.
- c) Ο χρήστης ευθύνεται για ενδεχόμενα ατυχήματα άλλων ατόμων ή ξένης ιδιοκτησίας.

Προετοιμασία

- a) Προσέξτε τη σωστή εγκατάσταση του αυτόματου συστήματος καθοδήγησης σύμφωνα με τις οδηγίες.
- b) Να ελέγχετε καλά το πεδίο εργασίας και να απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.
- c) Να κάνετε συχνά οπτικό έλεγχο για να σιγουρευτείτε πως οι λάμες, τα μπουλόνια και η μονάδα κοπής δεν έχουν φθαρεί και δεν έχουν ελαττώματα. Να αντικαθίστανται οι φθαρμένες ή ελαττωματικές λάμες και τα μπουλόνια συγχρόνως ανά σετ για να διατηρείτε η ισορροπία.
- d) Σε περίπτωση μηχανών με περισσότερες ατράκτους να προσέχετε, διότι η περιστροφή ενός μαχαιριού μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων μαχαιριών.

Λειτουργία

- a) Ποτέ μη λειτουργείτε τη μηχανή με ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας ή χωρίς συστήματα ασφαλείας π/ χ. ελάσματα απόκλισης και/ή συστήματα συλλογής χόρτων.
- b) Κατά την εργασία μη βάζετε τα πόδια και τα χέρια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Να στέκεστε πάντα μακριά από το στόμιο εξαγωγής.
- c) Ποτέ μην ανασηκώνετε και μη μεταφέρετε τη μηχανή όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- d) Να αφαιρείτε (ή να χρησιμοποιείτε) το σύστημα φραγής της μηχανής.
 - πριν το ξεβουλώσετε.
 - πριν τον έλεγχο ή τον καθαρισμό ή πριν από εργασίες στη μηχανή
- e) Μην αφήνετε τη μηχανή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη όταν ξέρετε πως βρίσκονται κοντά κατοικίδια ζώα, παιδιά ή άνθρωποι.
- f) Να κόβετε χόρτα μόνο με φως ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- g) Να αποφεύγετε τη χρήση της μηχανής όταν η χλόη είναι υγρή.
- h) Ποτέ μη κόβετε τη χλόη ξυπόλητοι ή με ανοικτά σανδάλια. Να φοράτε πάντα κατάλληλα ανθεκτικά παπούτσια εργασίας.
- i) Στις πλαγιές να προσέχετε να στέκεστε σταθερά.

- j) Σε όπισθεν λειτουργία να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.
- k) Να ενεργοποιείτε τη μηχανή πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες και να κρατάτε τα πόδια μακριά από τα μαχαίρια.
- Να συνδέετε τη μηχανή με το ρεύμα μόνο όταν υπάρχει διακόπτης ασφαλείας (RCD) με ρεύμα απεμπλοκής το ανώτερο 30 mA.

Προειδοποιήσεις:

- Μην ακουμπάτε τα μαχαίρια κοπής, πριν διακοπεί η παροχή ρεύματος και πριν ακινητοποιηθούν τελείως τα μαχαίρια.
- Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας και απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον κεντρικό διακόπτη
 - πριν καθαρίσετε ένα μπλοκαρισμένο μαχαίρι
 - πριν από έλεγχο ή καθαρισμό ή πριν από εργασίες στη μηχανή
 - μετά από κρούση σε ξένο αντικείμενο
 - πάντα όταν η μηχανή κάνει περίεργες δονήσεις
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για ασφαλή λειτουργία της μηχανής.

Υποδείξεις

- a) Για σωστό χειρισμό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης: Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ρύθμισης και τη σωστή χρήση της μηχανής.
- b) Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες, ή σε παιδιά, να χρησιμοποιούν τη μηχανή αυτή. Οι τοπικές προδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
- c) Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.

Μέτρα προετοιμασίας

- a) Εξασφαλίστε τη σωστή εγκατάσταση του αυτόματου συστήματος περιορισμού περιμέτρου σύμφωνα με τις οδηγίες.
- b) Να εξετάζετε την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή σε τακτικά χρονικά διαστήματα και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, μεγάλα και μικρά κλαδιά, σύρματα, κόκκαλα και άλλα

ξένα αντικείμενα.

- c) Να κάνετε σε τακτικά χρονικά διαστήματα οπτικό έλεγχο της μηχανής για να σιγουρευτείτε πως τα μαχαίρια, τα μπουλόνια και η ενότητα κοπής δεν έχουν φθαρεί και δεν έχουν υποστεί βλάβες. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μαχαίρια και μπουλόνια να αντικαθίστανται ανά ζεύγη για να διατηρηθεί η ισορροπία.

Χειρισμός

- a) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν είναι ελαττωματικά ένα ή περισσότερα διαχωριστικά προστατευτικά συστήματα ή εάν τα συστήματα ασφαλείας δεν βρίσκονται στη θέση τους.
- b) Να κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα.
- c) Ποτέ δεν επιτρέπεται να ανασηκωθεί ή να μεταφερθεί η μηχανή όταν λειτουργεί.
- d) Να αφαιρέσετε τα συστήματα φραγής από τη μηχανή (ή να τα χρησιμοποιήσετε): πριν βγάλετε μπλοκαρισμένα αντικείμενα, πριν εκτελέσετε εργασίες ελέγχου και καθαρισμού στη μηχανή.
- e) Ποτέ μην αφήνετε την μηχανή χωρίς επίβλεψη όταν γνωρίζετε πως βρίσκονται κοντά ζώα, παιδιά ή άλλα άτομα.

Συντήρηση και φύλαξη

- a) Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες και η συσκευή να είναι σε ασφαλή κατάσταση.
- b) Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα περισυλλογής χόρτων για ενδεχόμενες φθορές.
- c) Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα ή τμήματα.
- d) Σιγουρευτείτε πως χρησιμοποιούνται μόνο κοπτικά ανταλλακτικά σωστού τύπου.
- e) Σιγουρευτείτε πως οι μπαταρίες φορτίζονται με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Μία όχι σωστή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή έξοδο καυστικών υγρών από τη μπαταρία.
- f) Σε περίπτωση εξόδου ηλεκτρολύτη, ξεπλύνετε με νερό/

εξουδετερωτικό μέσο, σε περίπτωση επαφή με τα μάτια κλπ. συμβουλευθείτε έναν γιατρό.

- g) Η συντήρηση της μηχανής να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΙΑ

- **Σιγουρευτείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τοποθετήσετε μέσα τη μπαταρία.** Η τοποθέτηση μπαταρίας σε ενεργοποιημένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για ένα φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό. Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό.** Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.

Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας

Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής

και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας. **Παρ'όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής.**

Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με ακέραια κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα

Προσοχή! Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

Υποδείξεις για τη μπαταρία

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.
3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόν στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις ψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.
5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!** Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίσετε την εργασία σας μόλις μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά

από πλήρη φόρτιση.

8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!** Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.
9. **Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!**
Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις, ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται ακέραιο. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.
10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!** Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.
11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.
12. **Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και ψηλή υγρασία αέρα.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!
13. Εάν η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασία σας.

Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση

1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
2. Να προστατεύετε το φορτιστικό και τον αγωγό από ζημιές

- και αιχμηρές γωνιές. Να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο τα ελαττωματικά καλώδια.
3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
 4. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
 5. Μη χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
 6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη θερμοκρασία δωματίου.
 7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!** Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανειλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
 8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
 9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
 10. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες που ζεστάθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης διότι τα κύτταρα, μπορεί να έχουν υποστεί επικίνδυνη ζημιά.
 11. Μη χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους,...)
 12. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μέγιστου 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωρη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.
 13. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!

Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μη φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση!** Υπερφόρτωση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.
7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.** Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλ. 40% φορτισμένη)
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες

στα οικιακά απορρίμματα.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

AVISO

Leia todas as instruções de segurança, indicações, imagens e dados técnicos fornecidos juntamente com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Instruções de segurança gerais para este aparelho elétrico

Aviso: nunca permita que crianças, pessoas com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas ou experiência e conhecimentos insuficientes ou pessoas que desconheçam estas instruções utilizem a máquina.

Aviso: as crianças não podem estar perto da máquina ou brincar com a mesma, enquanto ela estiver em funcionamento.

Quando o produto é utilizado em áreas públicas, é necessário colocar placas de aviso em volta da área de trabalho. As placas têm de ter o seguinte texto:

Aviso!

Corta-relvas automático! Mantenha-se afastado da máquina! Manter as crianças sob vigilância!

Instruções de segurança para robôs corta-relvas**Antes da utilização**

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os elementos de comando e com a utilização correta da máquina.
- b) Nunca autorize pessoas que desconheçam estas instruções ou crianças a utilizar a máquina. As normas locais podem limitar a idade do operador.
- c) O operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos a que outras pessoas ou a sua propriedade ficam sujeitas.

Preparação

- a) Assegure a instalação correta do sistema automático de postes de demarcação de acordo com as instruções.
- b) Verifique regularmente a área na qual a máquina deve ser empregue e remova quaisquer pedras, paus, fios, ossos e outros corpos estranhos.
- c) Efetue o controlo visual regularmente para se certificar de que as lâminas, os pernos das lâminas e a unidade de corte não estão desgastados ou danificados. Substitua os pernos e lâminas desgastados ou danificados em conjunto para evitar o desalinhamento.
- d) No caso de máquinas de vários fusos, é preciso ter cuidado, pois a rotação de uma lâmina poderá fazer com que outras lâminas também rodem.

Funcionamento

- a) Nunca opere a máquina com dispositivos de proteção defeituosos ou sem os dispositivos de segurança colocados, p. ex. chapas defletoras e/ou dispositivos de recolha de relva.
- b) Não colocar as mãos e os pés por baixo das peças em rotação ou na sua proximidade. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão.
- c) Nunca eleve ou transporte a máquina com o motor em funcionamento.
- d) Remova (ou acione) o dispositivo de bloqueio da máquina
 - antes de eliminar um entupimentos;
 - antes de proceder à verificação, à limpeza ou a trabalhos na máquina.
- e) Nunca deixe a máquina funcionar sem vigilância sempre que houver animais domésticos, crianças ou pessoas nas imediações.
- f) Corte a relva apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- g) Evite usar a máquina na relva húmida.
- h) Não opere a máquina descalço ou com sandálias abertas. Use sempre calçado firme e calças compridas.
- i) Em declives deve manter sempre uma posição segura.
- j) Seja extremamente cuidadoso ao fazer marcha-atrás com a

máquina.

- k) Ligue o motor sempre de acordo com as instruções, mantendo os pés bem afastados das lâminas.
- Ligue a máquina apenas a um circuito de corrente que esteja protegido por um disjuntor de corrente de falha (RCD) com uma corrente de ativação máxima de 30 mA.

NOTAS:

- Não toque nas lâminas de corte antes de se retirar o acumulador da máquina e as lâminas de corte pararem completamente;
- acione o interruptor de segurança e desligue o aparelho com o interruptor principal
 - antes de libertar uma lâmina bloqueada;
 - antes de proceder à verificação, à limpeza ou a trabalhos na máquina;
 - depois de atingir um corpo estranho;
 - sempre que a máquina começar a vibrar de forma anormal;
- leia atentamente as indicações para um funcionamento seguro da máquina;

Instruções

- a) Leia atentamente as instruções de serviço. Familiarize-se com os órgãos de comando e com a utilização correta da máquina.
- b) Nunca autorize crianças ou pessoas que desconheçam estas instruções a utilizar a máquina. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
- c) O operador ou o utilizador é responsável por quaisquer acidentes ou perigos em relação a outras pessoas ou por danos na sua propriedade.

Medidas de preparação

- a) Certifique-se de que a instalação do sistema automático limitador de extensão é feita de forma correta.
- b) Inspeccione regularmente a área na qual a máquina vai operar e remova quaisquer pedras, ramos e galhos, arames, ossos e outro tipo de corpos estranhos.

- c) Efetue regularmente um controlo visual da máquina para assegurar que as lâminas, os pernos das lâminas e o módulo da unidade de corte não estão desgastados ou danificados. Lâminas e pernos desgastados ou danificados têm de ser substituídos em conjunto para manter o equilíbrio.

Manuseamento

- a) Nunca opere a máquina se um ou vários dos seus dispositivos de proteção separáveis estiverem danificados ou os dispositivos de segurança não estiverem no seu local previsto.
- b) Mantenha as mãos e os pés afastados das peças em rotação.
- c) A máquina nunca pode ser levantada ou transportada enquanto o motor estiver a trabalhar.
- d) Remova o dispositivo de bloqueio da máquina (ou acione-o) antes de soltar o bloqueio ou antes de efetuar qualquer verificação e limpeza ou outro tipo de trabalhos na máquina.
- e) Nunca deixe a máquina sem vigilância sempre que houver animais domésticos, crianças ou outras pessoas nas imediações.

Manutenção e armazenagem

- a) Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados de modo a garantir o estado de funcionamento seguro da máquina.
- b) Verifique regularmente o dispositivo de recolha da relva quanto ao desgaste ou a danos.
- c) Substitua as peças desgastadas ou danificadas por motivos de segurança.
- d) Certifique-se de que apenas são utilizados meios de corte sobresalentes do tipo adequado.
- e) Certifique-se de que as baterias são carregadas com o carregador recomendado pelo fabricante. A utilização indevida pode provocar choques elétricos, sobreaquecimento ou derrame de líquido cáustico da bateria.
- f) Em caso de derrame de eletrólito, enxaguar com água/agente de neutralização. Se houver contacto com os olhos, etc., consulte um médico.

- g) A manutenção da máquina deve ser efetuada de acordo com as instruções do fabricante.

MANUSEAMENTO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS SEM FIO

- **Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de introduzir a bateria.** Colocar uma bateria na ferramenta eléctrica ligada pode levar a acidentes.
- **As baterias só podem ser carregadas nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que seja indicado para determinado tipo de baterias e seja usado noutro poderá provocar um incêndio.
- **Nas ferramentas eléctricas só podem ser usadas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndios.
- **A bateria que não estiver a ser usada deve ser mantida afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objectos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndios.
- **Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido da bateria. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxagúe bem. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido saído da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

Instruções de segurança especiais

A produção de todos os nossos packs de acumuladores é feita com extremo cuidado, para poder proporcionar acumuladores com fluxo energético máximo, durabilidade e segurança. As células dos acumuladores dispõem de dispositivos de segurança de diversos níveis. Cada uma das células é, em primeiro lugar, formatada e são recolhidas as suas curvas características eléctricas. Estes dados são depois utilizados para poder agrupar os melhores packs de acumuladores possíveis. **Apesar de todas as medidas de seguran-**

ça adicionais, o manuseamento dos acumuladores deve ser efectuado com extremo cuidado. Para um funcionamento seguro, devem respeitar-se impreterivelmente os seguintes pontos. Só é possível garantir um funcionamento seguro se as células não apresentarem danos! O manuseamento incorrecto pode provocar danos nas células.

Atenção! As análises confirmam que a utilização e a manutenção incorrectas são as principais causas de danos provocados por acumuladores de elevado rendimento.

Indicações sobre o acumulador

1. O pack de acumuladores do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar o acumulador antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite ciclos de descarga muito intensos, de forma a manter o rendimento ideal do acumulador! Carregue regularmente o acumulador.
3. Guarde o acumulador frio, idealmente a uma temperatura de 15°C, e com uma carga de pelo 40% da sua capacidade.
4. Os acumuladores de lítio estão sujeitos a um desgaste natural. O acumulador deverá ser substituído, o mais tardar, quando a capacidade do aparelho só corresponder a 80% daquela que possui quando novo! As células com falhas de um pack de acumuladores envelhecido já não conseguem responder às elevadas exigências em termos de potência e constituem, portanto, um risco para a segurança.
5. Não deite os acumuladores usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar o acumulador ou expô-lo a fogo.
7. **Não deixe descarregar completamente os acumuladores!**
O descarregamento total danifica as células do acumulador. A causa mais frequente para o descarregamento total dos packs de acumuladores é o armazenamento prolongado ou a não utilização de acumuladores totalmente descarregados. Termine imediatamente o trabalho assim que se note uma redução substancial da

potência ou quando o sistema electrónico de protecção for accionado. Armazene o acumulador apenas depois que este esteja completamente carregado.

8. Proteja o acumulador ou o aparelho contra sobrecargas!

Uma eventual sobrecarga conduz rapidamente a um sobreaquecimento e à destruição das células no interior da carcaça do acumulador, sem que o sobreaquecimento se torne evidente.

9. Evite danos e choques!

Substitua de imediato os acumuladores que tenham sofrido quedas de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitos a choques violentos, mesmo que a respectiva carcaça não apresente quaisquer danos evidentes. As células no interior dos acumuladores podem ter sofrido sérios danos. Para tal, respeite também as indicações sobre a eliminação.

10. Por motivos de segurança, em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento, o sistema integrado de desligamento de segurança desliga o aparelho. **Atenção!** Não accione o interruptor para ligar/desligar se o sistema de desligamento de segurança tiver desligado o aparelho. Tal pode causar danos no acumulador.

11. Utilize apenas acumuladores originais. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos, explosão e perigo de incêndio.

12. Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada. A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente.

13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança

Indicações sobre o carregador e o carregamento

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.

2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um electricista.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.
7. **Não carregue demasiadamente os acumuladores!**
Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à corrente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe os acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.
8. **Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.**
As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não utilize acumuladores que tenham aquecido durante o processo de carregamento, pois as respectivas células podem ficar gravemente danificadas.
11. Não volte a utilizar quaisquer acumuladores que tenham ficado abaulados ou deformados durante o processo de carregamento, ou que apresentem sintomas anormais (emissão de gases, estalidos, sibilos, ...)
12. Não deixe o acumulador descarregar completamente (grau de descarga recomendado: máx. 80 %). A descarga total provoca um envelhecimento prematuro das células do acumulador.
13. Nunca deixe as baterias a carregar sem vigilância!

Protecção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de protecção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que estejam estacionados ao sol.
6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.
7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema electrónico de protecção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos elétricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

Para uma eliminação ecologicamente correta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

OSTRZEŻENIE

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z tym urządzeniem elektrycznym

Ostrzeżenie: Nie dopuścić do użytkowania tej maszyny przez dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, ani przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcją maszyny.

Ostrzeżenie: Dzieci nie mogą przebywać w pobliżu maszyny ani się nią bawić w czasie jej pracy.

Jeśli produkt jest używany w miejscach publicznych, wokół obszaru roboczego należy umieścić znaki ostrzegawcze. Na znakach należy umieścić następujący tekst:

Ostrzeżenie!

Kosiarka automatyczna! Nie zbliżać się do maszyny! Należy pilnować dzieci!

Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z kosiarkami automatycznymi**Przed użyciem urządzenia**

- a) Przeczytać starannie wszystkie instrukcje. Zapoznać się z elementami obsługowymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- b) Nigdy nie pozwolić używać tej maszyny osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi, ani dzieciom. Minimalny wiek osoby posługującej się tym urządzeniem może podlegać regulacji prawnej przez przepisy lokalne.

- c) Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia jakie mogą dotknąć innych osób lub ich mienia.

Przygotowanie

- a) Zapewnić prawidłową instalację automatycznego systemu słupków drogowych, zgodnie z instrukcjami.
- b) Regularnie przeprowadzać kontrolę terenu, na którym ma pracować maszyna i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, konary, druty, kości i inne ciała obce.
- c) Regularnie przeprowadzać kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że ostrza, sworznie ostrzy ani zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone ostrza oraz sworznie wymieniać parami, aby zachować wyważenie.
- d) W przypadku maszyn wielorzecionowych zaleca się ostrożność, ponieważ obrócenie jednego z noży może spowodować obrót innych noży.

Eksploatacja

- a) Nigdy nie eksploatować maszyny z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi ani bez zamocowanych urządzeń zabezpieczających, np. blach odbojowych i/lub pojemników na trawę.
- b) Nie zbliżać dłoni ani stóp do wirujących elementów, ani pod nie. Nie zbliżać się do otworu wyrzutowego.
- c) Nigdy nie podnosić, ani nie przenosić maszyny z włączonym silnikiem.
- d) Zdemontować (lub uaktywnić) urządzenia blokujące maszyny
- przed usunięciem zatkania;
 - przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub prac przy maszynie.
- e) Nigdy nie pozostawiać maszyny bez nadzoru, jeżeli wie się o tym, że w pobliżu znajdują się zwierzęta, dzieci lub inne osoby.
- f) Kosić tylko przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- g) Unikać zastosowania maszyny na mokrej trawie.
- h) Nigdy nie obsługiwać maszyny boso ani w lekkich sandałach. Zawsze nosić mocne obuwie i długie spodnie.

- i) Podczas pracy na zboczach zapewnić stabilność.
- j) Podczas cofania maszyną zachować najwyższą ostrożność.
- k) Silnik włączać zawsze zgodnie z instrukcjami i nie zbliżać wówczas stóp do noży.
- Maszynę przyłączać wyłącznie do obwodu prądowego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o wartości prądu wyzwalającego maks. 30 mA.

OSTRZEŻENIE:

- Nie dotykać noży, zanim urządzenie nie zostało odłączone od akumulatora i noże się całkowicie nie zatrzymały;
- Nacisnąć wyłącznik bezpieczeństwa i wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem
 - przed przystąpieniem do odblokowywania zablokowanego noża;
 - przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia i wszelkich innych prac na urządzeniu;
 - jeżeli natrafiono na ciało obce;
 - zawsze, jeżeli maszyna zaczyna drgać lub wibrować w nietypowy sposób;
- Starannie przeczytać wskazówki odnośnie bezpiecznej pracy z urządzeniem;

Wskazówki

- a) Starannie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z elementami nastawczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- b) Nigdy nie pozwolić używać tego urządzenia osobom, które nie zapoznały się z tą instrukcją obsługi, ani dzieciom. Minimalny wiek osoby posługującej się tym urządzeniem może podlegać lokalnej regulacji prawnej.
- c) W przypadku zagrożeń i wypadków z udziałem innych osób i ich mienia odpowiedzialność ponosi osoba obsługująca urządzenie lub użytkownik.

Przygotowania

- a) Zapewnić poprawną, wykonaną zgodnie z instrukcją instalację automatycznego systemu ograniczającego.

- b) W regularnych odstępach czasu przeprowadzać kontrolę terenu, na którym ma pracować urządzenie, i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, konary, druty, kości i inne ciała obce.
- c) W regularnych odstępach czasu przeprowadzać kontrolę wzrokową urządzenia, aby upewnić się, że noże, trzpienie do noży i zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone noże i trzpienie należy zawsze wymieniać w komplecie (nigdy pojedynczo), aby zachować wyważenie urządzenia.

Obchodzenie się z urządzeniem

- a) Nigdy nie próbować używać maszyny, jeżeli jakikolwiek z elementów zabezpieczających i urządzeń ochronnych jest uszkodzony lub nie jest zamontowany bądź znajduje się w poprawnym położeniu.
- b) Nie zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części urządzenia.
- c) Zabrania się podnoszenia lub przenoszenia urządzenia, gdy silnik pracuje.
- d) Zdjąć urządzenie blokujące maszyny (lub aktywować blokadę): przed usuwaniem zatorów i blokad; przed przystąpieniem do kontroli i kontroli urządzenia i innymi pracami na urządzeniu.
- e) Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeżeli wie się o tym, że w pobliżu znajdują się zwierzęta, dzieci lub inne osoby.

Konserwacja i przechowywanie urządzenia

- a) Uważać, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone, aby w ten sposób upewnić się, że maszyna jest w stanie technicznym, gwarantującym bezpieczeństwo.
- b) Regularnie sprawdzać pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.
- c) Z przyczyn bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części należy zawsze wymienić.
- d) Upewnić się, że zastosowane będą tylko zamienne elementy tnące właściwego typu.
- e) Zapewnić, że do ładowania akumulatorów użyje się wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Nieprawidłowe użycie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, przegrzania

- akumulatora lub spowodować wyciek żrących cieczy z akumulatora.
- f) W razie wycieku elektrolitu spłukać go wodą, środkiem neutralizującym; w przypadku zetknięcia się z oczami itp. zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- g) Konserwację maszyny wykonać zgodnie z zaleceniami producenta.

OSTROŻNE OBCHODZENIE SIĘ I UŻYTKOWANIE URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH

- **Przed przystąpieniem do wymiany akumulatora upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Włożenie akumulatora do włączonego elektronarzędzia może być przyczyną wypadków.
- **Ładować akumulator tylko w takiej ładowarce, która została polecona przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatorów grozi pożarem, jeśli jest używana z niewłaściwymi akumulatorami.
- **Używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych od użycia w danym elektronarzędziu.** Użycie innego rodzaju akumulatorów grozi pożarem i obrażeniami.
- **Nie używane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu, zabrudzone miejsca obmyć wodą.** Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wypływająca z akumulatora ciecz może spowodować oparzenia i podrażnienia skóry.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby móc przekazać Państwu akumulator z maksymalną ilością energii, żywotnością i bezpieczeństwem. Cele akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające. Każda poszczególna cela jest najpierw formatowana, a jej krzywe znamionowe są zapi-

sywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwie najlepsze akumulatory. **Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów.**

Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych celach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do uszkodzenia cel.

Uwaga! Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną przyczyną powstawania uszkodzeń przez zbytne przeciążenie akumulatora.

Wskazówki do akumulatora

1. Akumulator urządzenia akumulatorowego w dostawie nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli całkowitego rozładowania!
3. Należy często ładować akumulator. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, powinien on być także naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego. Osłabione cele w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na oparzenia.
7. **Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów!** Całkowite rozładowanie uszkadza cele akumulatora! Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc jest widocznie słabsza lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator

przechowywać po całkowitym naładowaniu.

8. **Akumulatory wzgl. urządzenie chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia celu we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.
9. **Unikać uszkodzeń i uderzeń!** Niezwłocznie wymieniać akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub które zostały mocno uderzone, także, jeśli obudowa akumulatora wygląda na uszkodzoną. Cele akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.
10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa odłączyć zintegrowane wyłączanie ochronne urządzenia. Uwaga! Nie używać już włącznika/wyłącznika, jeśli wyłączanie ochronne odłączyło urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.
11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. **Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza.** Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogniw. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!
13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wymowany akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

Wskazówki do ładowarki i przebieg ładowania

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Niezwłocznie zlecić elektrykowi wymianę uszkodzonego kabla.
3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.

4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
6. W przypadku silnego obciążania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia się do temperatury pokojowej.
7. **Nie ładować nadmiernie akumulatorów!** Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia cel. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce przez kilka dni.
8. **Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co, do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu.** Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (całkowite rozładowanie).
9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia cel oraz może wywołać pożar.
10. Nie używać akumulatorów, które nagrzały się podczas ładowania, ponieważ ich cele są niebezpiecznie uszkodzone.
11. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nie-normalne symptomy (rozgazowanie, trzeszczenie, strzelanie, ...)
12. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się cel akumulatora.
13. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!

Ochrona przed oddziaływaniem na środowisko.

1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń cel.
3. Ładowarka i urządzenie nie może być używane w obszarze

- oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
4. Ładowarka i urządzenia akumulatorowe mogą być używane tylko suche i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
 5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać w zaparkowanych pojazdach.
 6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzą do przegrzania i do uszkodzenia cel. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je zastąpić.
 7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach suchych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
 8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed zamrożeniem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.
 9. Należy być ostrożnym w obchodzeniu się z akumulatorem w odniesieniu do ładunku elektrostatycznego. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia cel akumulatora! Dlatego unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

PL

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.



EH 11/2023 (01)

